

en la parte inferior del lienzo: «Didacus González de Vega presbiter / faciebat anno domini 1692». En este mismo año firmó la *Aparición de la Virgen a San Felipe Neri*, conservado ahora en el Museo Diocesano de Sigüenza¹³. Por el momento éstas dos son sus últimas pinturas conocidas, aunque es de esperar que no serían las últimas que pintó, dada la fuerza que ambas tienen. El lienzo abulense, de pincelada pastosa y apretada tiene un encanto especial por sus pequeñas y delicadas figuras que permite adivinar a un artista interesado también en lo menudo e íntimo, en consonancia con su avanzada edad, al margen de las composiciones aparatosas propias del barroco más convencional.—JESÚS URREA.

DOCE PINTURAS INEDITAS DE GABRIEL FRANCK

Dentro de la amplia nómina de pintores flamencos del siglo xvii, dedicados a la realización de pinturas sobre cobre existen personalidades oscuras y desconocidas que pese a haber desplegado una actividad intensa permanecen en nuestros días prácticamente desconocidos. Ello es debido unas veces a que su escasa categoría artística no ha suscitado la atención de los estudiosos de la pintura flamenca y otras a que sus obras no se conservan en su país de origen, donde sin embargo se conocen de ellos algunos datos biográficos y artísticos.

Este es el caso de Gabriel Franck pintor de la ciudad de Amberes de cuya vida conocemos escasas noticias entre las que destacan el haber sido decano de la cofradía de San Lucas de esta ciudad en los años de 1636-37 y que murió en marzo de 1639¹. Al no conocerse hasta ahora obras de este artista no ha podido enjuiciarse su capacidad pictórica que si bien es menor dentro del amplísimo panorama de la pintura barroca flamenca nos ofrece el conocimiento de una nueva personalidad en la especialidad de la pintura sobre cobre.

El hecho de que fuera España el principal mercado europeo en el siglo xvii para este tipo de pinturas hace que sea nuestro país lugar frecuente de descubrimiento de artistas dedicados a esta especialidad, que son desconocidos en su país de origen. Con respecto a Gabriel Franck existen noticias de que

Francisco, de composición muy similar y que seguramente será también de mano de Diego González de Vega.

¹³ Don Diego Angulo lo cita como la *Adoración de los Reyes*, ob. cit., p. 305.

¹ Ph. ROMBOUTS y Td. van LERIEUS, *De Liggeren en andere Historische archiven der Antwerpsche Sin Lucasgilde*, t. I, p. 443 y t. II, p. 79.

sus obras fueron solicitadas en España; así en una carta dirigida desde Sevilla a Amberes en 1643 por María de Fourmestraux a su marido Cristhophe van Inmmersee aquella le pide el envío de obras de varios artistas flamencos entre los que figura Gabriel Franck². Teniendo en cuenta que en la fecha de la carta el pintor ya había fallecido puede deducirse que el interés por sus obras perduró después de su muerte en el mercado artístico.

La identificación de una serie de doce pinturas sobre cobre en la iglesia parroquial de Santa Eulalia en Arnedo (Logroño)³ no hace sino confirmar la difusión de las obras de los artistas menores flamencos en el mercado español de arte. Los temas de las pinturas a las que nos vamos a referir son *El nacimiento de la Virgen*, *La Anunciación*, *La Adoración de los pastores*, *La Adoración de los Reyes*, *La Resurrección de Lázaro*, *La Crucifixión*; *La Resurrección*, *La venida del Espíritu Santo*; *La Asunción*, *Milagro de San Pedro*, *Alegoría de la Inmaculada y Apoteosis de la Eucaristía*. De este conjunto de pinturas seis llevan firma, unas con su nombre completo y otras con el monograma de sus iniciales. Comparando el estilo de las pinturas que llevan firma con las que carecen de ella se llega a la conclusión de que toda la serie fue realizada por este artista a pesar de que se observa una notoria disparidad estilística entre varias pinturas de este conjunto incluso entre algunas que están firmadas. Esta disparidad puede justificarse por la utilización de grabados de diferentes artistas y escuelas que condicionan notablemente el estilo del artista; por otra parte es sabido que en este tipo de pinturas realizadas en serie intervienen los miembros del taller del artista lo que en algunas obras diversifica el estilo.

Comenzamos el estudio de este conjunto⁴ con el tema que representa el *Nacimiento de la Virgen*. En esta pintura se advierten ya unas características de estilo que permiten definir claramente la personalidad artística de Gabriel Franck. En la composición aparecen figurase enjutas, ligeramente alargadas cuya anatomía está dibujada con precisión y soltura; destaca especialmente la fisonomía facial de los personajes con rasgos menudos, narices finas y ojos vivos. También es peculiar la gesticulación de brazos y manos destacando los largos y delgados dedos que refuerzan la expresividad de las figuras. El artista divide la composición en dos registros apareciendo en el inferior la conven-

² J. DENUCE, *Briefven en documenten betreffen Jan Breughel I en II*, Anvers, 1934, p. 135.

³ Figuran citados en el Inventario Artístico de Logroño y su provincia dirigido por J. G. Moya Valgañón, t. I, Madrid, 1975. Agradezco a mi buen amigo Juan F. Esteban, profesor de Historia del Arte en el Colegio Universitario de Logroño el haberme facilitado las fotografías que ilustran este trabajo.

⁴ Todas las pinturas de esta serie miden 0,70 × 0,45 m.

cional escena que representa a Santa Ana en el lecho auxiliada por damas y criados; San Joaquín eleva sus ojos al cielo en acción de gracias y dos ancianos varones comprueban en los textos bíblicos el cumplimiento de las profecías con respecto al nacimiento de la Virgen María. El registro superior de la composición se abre en un rompimiento de gloria poblado de ángeles que celebran el acontecimiento mientras que el Padre Eterno preside todo el conjunto.

En la *Anunciación* el artista se manifiesta con un estilo idéntico al de la pintura anterior, advirtiéndose que toma como fuente de inspiración una estampa italiana del siglo xvi. En esta ocasión divide la escena en tres registros; en el inferior aparecen los profetas y sibilas que vaticinaron a la Virgen María en el Antiguo Testamento. En la parte central se desarrolla propiamente la escena de la Anunciación mientras que en el superior aparece un coro de ángeles cantores y músicos entre los cuales desciende hacia la Virgen la paloma del Espíritu Santo enviada por el Padre Eterno.

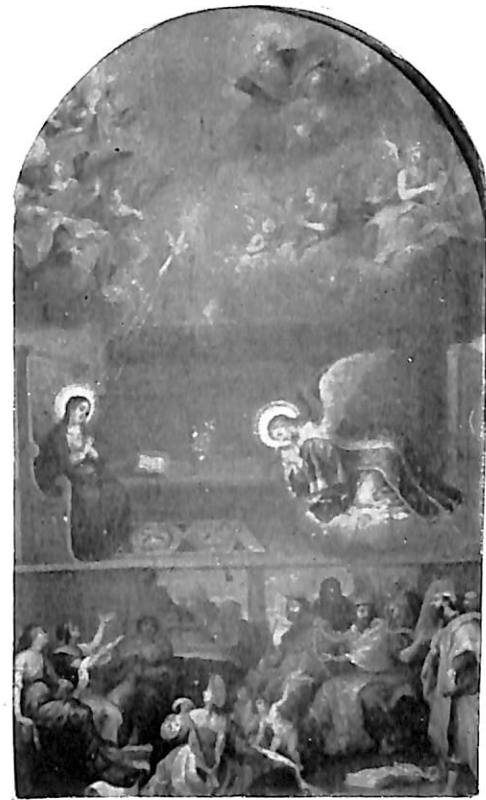
Igualmente vinculado a un estilo que podríamos denominar como personal dentro de la línea de expresión artística de Gabriel Franck se encuentra *La Adoración de los Pastores*⁵ cuyos personajes tienen la típica fisonomía ya señalada dentro de un canon de vivacidad y sencillez. La composición presenta en la parte inferior la convencional escena del pesebre y en la superior un grupo de ángeles que festeja el nacimiento del Niño. En *La Adoración de los Reyes*⁶ se advierte que el artista ha tomado como fuente de inspiración un grabado que reproduce una Adoración de los Reyes compuesta a base de detalles procedentes de diversas pinturas realizadas por Rubens con este tema, como son las conservadas en el Museo de Amberes y en el Museo de Bellas Artes de Lyon. Sin embargo el artista, en esta obra consigue dar fisonomía propia a sus personajes superando los rasgos dados por el grabado condicionante de la composición.

Asimismo condicionado por un grabado original de Bolswert a Boece que reproduce una obra de Rubens, está la pintura de esta serie que representa la *Resurrección de Lázaro* en la cual la personalidad del artista queda limitada a plasmar en los rostros y en las manos sus características peculiares de estilo. En *La Crucifixión*⁷ el artista utiliza una estampa que reproduce el original de Van Dyck en la iglesia de Saint Michel en Gante y aunque se somete de forma total a la composición original no por ello los rasgos de los personajes dejan de tener la típica fisonomía que les otorga el artista.

5 Firmada GABRIEL FRANCK.

6 Firmada GABRIEL FRANCK.

7 Firmada con el monograma G. F.



Arnedo. Iglesia de Santa Eulalia: 1. El nacimiento de la Virgen.—2. La Anunciación.—3. La Adoración de los pastores.—4. Alegoría de la Inmaculada, por Gabriel Franck.



Arnedo. Iglesia de Santa Eulalia: 1. La resurrección de Lázaro.—2. La Resurrección de Cristo.—
3. Milagro de San Pedro.—4. Apoteosis de la Eucaristía, por Gabriel Franck.



Arnedo. Iglesia de Santa Eulalia: 1. La Adoración de los Reyes.—2. La Venida del Espíritu Santo.—
3. La Crucifixión.—4. La Ascensión de la Virgen, por Gabriel Franck.

En *La Resurrección de Cristo*⁸ el artista se inspira en un grabado ajeno al arte flamenco, probablemente italiano de finales del siglo xvi; en esta pintura Gabriel Franck se muestra con un estilo más personal que junto con un colorido bien armonizado en las contraposiciones de zonas de luz y de sombra hacen de esta obra una de las más logradas de la serie. También se reconoce la personal factura del artista en *La Venida del Espíritu Santo* cuyos tipos físicos son idénticos a los que aparecen en otras pinturas firmadas de esta serie. Sin embargo en *La Asunción de la Virgen*⁹ el pintor vuelve a inspirarse en un grabado que condiciona su típica expresión, al subordinarse a una estampa que reproduce con algunas variantes al mismo tema de Rubens en la catedral de Amberes.

Otra de las pinturas más acertadamente resueltas de esta serie es el *Milagro de San Pedro* cuyo asunto trata de la curación de un paralítico. En este caso la composición debe de inspirarse en un grabado también italiano, que presta a los personajes una gran elegancia en sus actitudes. La acción se desenvuelve respaldada por una decoración de fondo un conjunto arquitectónico en perspectiva; en la parte superior figura un rompimiento de gloria en el que aparece Cristo rodeado de ángeles. En la *Alegoría de La Inmaculada*¹⁰ el pintor toma como modelo un grabado probablemente manierista dada la complejidad gráfica e ideológica del tema. En la parte inferior aparecen los padres de la Iglesia, Papas y Santos que han ensalzado la figura de la Virgen en el mundo cristiano. En el centro de la composición aparece un templete abierto que simboliza la puerta Dorada donde se abrazan San Joaquín y Santa Ana; a los lados figuran San Francisco y Santo Domingo como grandes propagadores del culto mariano mientras que en la parte superior aparece la Virgen María sobre un dragón, símbolo del pecado mientras que a su lado figuran San José y San Juan Bautista. En la parte superior el Padre Eterno preside todo el conjunto.

La última pintura de esta serie es *La Apoteosis de la Eucaristía* obra de aparatosa composición cuya fuente de inspiración debe de proceder de un grabado italiano de finales del siglo xvi. En su parte inferior aparecen los Padres de la Iglesia y los Papas que con sus escritos han exaltado a la Eucaristía la cual aparece en el centro sobre un altar. La parte superior está presidida por la Trinidad cuya figura principal es Cristo con sus brazos abiertos teniendo a sus lados a la Virgen y San Juan; al fondo aparecen San José y

⁸ Firmada con el monograma G. F.

⁹ Firmado con el monograma G. F.

¹⁰ Firmada con el monograma G. F.

varios profetas del Antiguo Testamento entre los que se identifica a Moisés y a David.

Relacionada con esta serie de Gabriel Franck en Arnedo creemos que se encuentra otra serie compuesta por ocho cobres que se conserva en el Museo de Santa María de Mediavilla en Medina de Rioseco. En este sentido teníamos preparado un estudio de esta serie junto con la de Arnedo al comprobar que cuatro de las pinturas de Rioseco repiten exactamente composición y estilo de temas que figuran en Arnedo. Estas son: *La Adoración de los Reyes*, *La Resurrección de Lázaro*, *La Resurrección de Cristo* y *la Apoteosis de la Eucaristía*. Sin embargo estas obras han sido ya dadas a conocer atribuyéndose a diferentes artistas flamentos¹¹. En nuestra opinión esta serie de Rioseco parece pertenecer a Gabriel Franck justificándose sus aparentes desigualdades compositivas y estilísticas en la variedad de sus fuentes de inspiración a través de grabados y en la inevitable participación de taller al igual que en la serie que damos a conocer de Arnedo.—ENRIQUE VALDIVIESO.

UNA OBRA INEDITA DE VAN DE PERE

Con motivo de la realización del Catálogo Monumental de la provincia de Madrid, hemos localizado en la Iglesia Parroquial de la villa de Soto del Real (antes Chozas de la Sierra), correspondiente al partido judicial de Colmenar Viejo y antaño señorío del Real de Manzanares, una pintura de indudable interés¹.

Se trata de un lienzo que representa la *Conversión de San Pablo*². La composición está dominada por la figura del Santo derribado del caballo ante el rompimiento de gloria que ilumina toda la escena, mientras un tropel de gente y cabalgaduras se mueven agitadas confusamente. Las líneas diagonales presiden toda la escena, configurando un esquema en V. Es notable la semejanza en la postura del Santo caído, su cabalgadura y la figura que le sujeta con la composición que realizan Murillo, Escalante o Camilo en sus lienzos

¹¹ M. DÍAZ PADRÓN, *Museo de Santa María de Mediavilla de Medina de Rioseco*, Madrid, 1975, p. 72-77.

¹ J. M.^o DE AZCÁRATE y otros, *Catálogo Monumental de Madrid*, t. I, Madrid, 1976.

² Mide: 2,43 × 1,63 m. Fue donado a la parroquia por el que fuera Arzobispo de la Diócesis don Casimiro Morcillo. La pintura ha sido restaurada en varias ocasiones, la última en 1972 por don Francisco Gago, limitándose ésta a retoques en la parte central, limpieza, barnizado y renovación del bastidor.